

## HƯỚNG DẪN TIÊM VẮC XIN COVID19 LẦN 3 (MŨI TĂNG CƯỜNG) CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI LƯU TRÚ TẠI HÀN QUỐC (12~17 TUỔI)

Sau tiêm chủng cơ bản, thời gian trôi qua số người nhiễm bệnh ở thanh thiếu niên (12~17 tuổi) đang tăng vọt, và đang liên tục phát sinh những bệnh nhân nguy kịch và tử vong. Theo đó, để bảo vệ thanh thiếu niên khỏi bệnh nặng và tử vong do nhiễm Covid 19, chúng tôi xin thông báo sẽ thực hiện tiêm vắc-xin Covid 19 lần thứ 3 cho người nước ngoài lưu trú trong nước từ 12 đến 17 tuổi như sau.

### ■ Đối tượng tiêm chủng

- Đối tượng là thanh thiếu niên trong độ tuổi từ 12 đến 17 tuổi sau khi **hoàn thành tiêm chủng mũi cơ bản trong nước hoặc nước ngoài qua 3 tháng**, và chúng tôi tích cực khuyến cáo nhóm nguy hiểm cao có nguy cơ mắc bệnh nặng nên tiêm phòng.
- ※ Đối với thanh thiếu niên có lịch sử bị nhiễm Covid-19, không khuyến cáo tiêm mũi 3 giống như người lớn.

### ■ Chủng loại vắc-xin, khoảng cách tiêm chủng

- Tiêm chủng lần 3 cho thanh thiếu niên được tiêm vắc-xin Pfizer
- Trong độ tuổi từ 12 đến 17 tuổi, sau 3 tháng (90 ngày) sau khi hoàn thành tiêm chủng cơ bản, bạn có thể được tiêm chủng lần 3. Tuy nhiên, người có tính miễn dịch thấp\* được tiêm chủng cách nhau 2 tháng.
- \* Người có miễn dịch thấp nếu cơ quan y tế cấp giấy xác nhận điều trị hoặc ý kiến của bác sĩ phụ trách nếu trình lên trung tâm y tế có thể điều chỉnh khoảng cách tiêm chủng

### ■ Lịch trình và địa điểm

- **Đặt trước và tiêm chủng trong ngày** có thể bắt đầu từ ngày 14 tháng 3, **tiêm chủng đặt lịch trước** có thể được tiêm chủng từ **ngày 21 tháng 3**.
- **Địa điểm tiêm chủng**, có thể được tiêm chủng Covid 19 tại **cơ quan y tế, trung tâm y tế** hoặc trung tâm tiêm chủng thực hiện tiêm chủng Covid 19 bất kể có tham gia bảo hiểm y tế hay không.

### ■ Phương pháp đặt chỗ

#### 1. Người nước ngoài 12~17 tuổi đã hoàn thành tiêm chủng cơ bản tại Hàn Quốc

- 1) **Người nước ngoài có thể đăng ký(hợp pháp)**: Có thể đặt lịch thông qua online hoặc qua điện thoại giống như khi tiêm chủng cơ bản.

① Đặt lịch trên online: truy cập vào hệ thống đặt trước tiêm phòng Covid 19

(<https://ncvr.kdca.go.kr>) và đặt trước cho bản thân và đặt thay

② Đặt lịch qua điện thoại: Đặt chỗ thông qua gọi điện đến trung tâm cuộc gọi của cục quản lý bệnh tật (☎1339) hoặc trung tâm cuộc gọi của chính quyền địa phương

③ Tiêm chủng trong ngày: tiêm chủng trong ngày sau khi đăng ký danh sách dự bị của cơ quan y tế (xác nhận qua điện thoại)

\* Chỉ có thể đặt vắc xin còn lại thông qua SNS từ 14 tuổi trở lên

## 2) Người nước ngoài không có thể đăng ký(bao gồm người nước ngoài lưu trú bất hợp pháp):

Bạn có thể sử dụng số quản lý tạm thời đã được cấp ở trạm y tế ở lần tiêm chủng cơ bản để gọi điện đặt chỗ hoặc đi đến cơ quan tiêm chủng (cơ quan y tế hoặc trung tâm y tế) để đặt chỗ.

## 2. Người nước ngoài đã tiêm chủng cơ bản ở nước ngoài (bao gồm cả người nước ngoài lưu trú ngắn hạn dưới 90 ngày)

○ Bạn có thể mang theo chứng minh thư đến trung tâm y tế gần đó để nhận số quản lý tạm thời, sau khi đăng ký lịch tiêm chủng ở nước ngoài có thể gọi điện để đặt lịch hoặc đến cơ quan tiêm chủng (cơ quan y tế hoặc trung tâm y tế) để đặt lịch.

\* Khi cấp số quản lý tạm thời, không yêu cầu trình chứng minh thư như hộ chiếu, thẻ đăng ký người nước ngoài v v

Trường hợp là thanh thiếu niên để giám sát phản ứng bất thường và tính an toàn của tiêm chủng nhất định cần phải có người bảo hộ hoặc người đại diện pháp luật đi cùng. (Người bảo hộ đi đến cùng với trẻ để xác nhận bản thân và điền bảng chẩn đoán tại cơ quan tiêm chủng)

\* Người bảo hộ không đi đến cùng thì chuẩn bị trước giấy đồng ý thực hiện tiêm chủng và bảng chẩn đoán sơ bộ để người tiêm chủng nộp cho cơ quan y tế

### ※ Tham khảo

- Thông tin liên quan đến thân phận chỉ được sử dụng cho mục đích tiêm chủng và không thông báo về thực tế lưu trú bất hợp pháp cho cơ quan xuất nhập cảnh và người nước ngoài theo chế độ miễn nghĩa vụ thông báo.

- Nội dung chi tiết khác vui lòng tham khảo trang web tiêm chủng Covid19 của Cục quản lý bệnh tật (<https://ncv.kdca.go.kr>).